

01234

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



PP Mehrweg Trinkgefäße

Récipients à boire réutilisables PP

PP reusable drinking vessels

Produktbeschreibung
Description du produit
Material description

Bezeichnung Désignation Description	Farbe Couleur Colour	Ø (mm) Ø (mm) Ø (mm)	Randvollvol. (ml) Vol. à ras bord (ml) Brim vol. (ml)	Strichmass (l) Etalon à traits (l) Gauge mark (l)	Art.- Nr. N° d'art. Art. No
Longdrinkglas PP 2dl, geeicht, 0,2+0,4dl Verre "Longdrink" PP 2dl, étalonné, 0,2/0,4dl Longdrink glass PP 2dl, verified, 0,2+0,4dl	transparent	58	225	0,2/0,02/0,04	2033
Trinkbecher PP 1dl, geeicht, bruchsicher Gobelet PP 1dl, étalonné, incassable PP cup 1dl, verified, unbreakable	transparent	55	115	0,10	5206
Trinkbecher PP 2 dl, geeicht Gobelet PP 2 dl, étalonné Cup PP 2dl, verified	transparent	70	250	0,20	5236
Trinkbecher PP 3 dl, geeicht Gobelet PP 3 dl, étalonné Cup PP 3dl, verified	transparent	80	385	0,30	5237
Longdrinkglas PP 3dl geeicht 0,2+0,4dl Verre long drink en PP 3dl étalonné 0,2/0,4dl Longdrink glass PP 3dl verified 0,2+0,4dl	transparent	58	315	0,3/0,02/0,04	5544
Becher "Caipi" 2dl, geeicht Gobelet "Caipi" 2dl, étalonné Cup Capri PP 2dl, verified	transparent	80	233	0,20	10723
Sektglas 1-teilig, 1 dl, geeicht, bruchsicher Flute à champagne 1-partie ,1 dl, étalonné, incassable Champagne glass 1-piece, 1 dl, verified, unbreakable	transparent	50	150	0,10	11192
Becher "Caipi" 3dl, geeicht Gobelet "Caipi" 3dl, étalonné Cup Caipi PP 3dl, verified	transparent	80	350	0,30	N340

01234

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Bezeichnung Désignation Description	Farbe Couleur Colour	Ø (mm) Ø (mm) Ø (mm)	Randvollvol. (ml) Vol. à ras bord (ml) Brim vol. (ml)	Strichmass (l) Etalon à traits (l) Gauge mark (l)	Art.- Nr. N° d'art. Art. No
Schnapsglas PP 0.40 dl geeicht 0.20/0.40 dl Verre à liqueur PP 0.40 dl étalonné 0.20/0.40 dl Liquor cup PP 0.40 dl, verified	transparent	42	50	0,02/0,04	N492
Shotbecher PP 2.5cl, geeicht Gobelet shot PP 2.5cl, étalonné Shot cup PP 2.5cl, verified	transparent	37	30	0,02	21493

Material/Zusammensetzung

Matiériel/composition

Material/composition

Polypropylen
 Polypropylène
 Polypropylen

Lagerbedingungen

Conditions de stockage

Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	Raumtemperatur température ambiante ambient temperature
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	trocken sec dry
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

Verwendungszweck

Conditions d'utilisation

Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:
 Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:
 The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- wässrige
aqueuses
aqueous
- saure
acides
acid

01234

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



- fettige
grasses
greasy
- alkoholhaltige
alcooliques
alcoholic

Anwendungen

Applications

Applications

- Heissabfüllung bis
Remplissage à chaud jusqu'à 80°C
Hot filling up to
- Kurzzeitiger Kontakt 24h
Contact à court terme 24h
Short-term contact 24h
- Mehrweg
Réutilisable
Reusable
- Spülmaschinentauglich
Convenant pour le lave-vaisselle
Dishwasher-safe

NICHT geeignete Anwendungen

Applications INADÉQUATES

NOT suitable applications

- Tiefkühlung
Congélateur
Deep freezing

Bestätigungen

Confirmations

Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006](#) relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004](#) concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17

- ☒ **VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (UE) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)
Directive 94/62/CE relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)
Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste (heavy metals)

Gesamtmigration

Migration globale

Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

Testbericht:

Rapport du test:

Test report:

Intertec FUFDCP2022-02014

Simulanz Simulant Simulant	Für Mehrweg Pour réutilisable For reusable	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
☒ B Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (v/v)	3x	2h	70°C
☒ Ethanol 95 Vol.-% Éthanol à 95 % (v/v) Ethanol 95 % (v/v)	3x	2h	60°C
☒ Isooctan Isooctane Isooctane	3x	0.5h	40°C

- ☒ Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter den gesetzlichen Grenzwerten. Die Anforderungen für Mehrweg-Gegenstände sind erfüllt.
 Anforderungen:
 Ergebnisse der 3. Migration \leq SML und
 Ergebnisse der 1. Migration \geq 2. Migration \geq 3. Migration
 Ergebnisse der 1., 2. und 3. Migration \leq SML, wenn SML ND ist
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures aux valeurs limites légales. Les exigences pour les articles réutilisables sont respectées.
 Exigences:
 Résultats de la 3ème migration \leq SML, et
 Résultats de la 1ère migration \geq la 2ème migration \geq la 3ème migration
 Résultats de la 1ère, 2ème et 3ème migration \leq SML si SML est ND
 The total migration values with the tested simulants are below the legal limit values.
 The requirements for reusable items are fulfilled.
 Requirements:
 Results of 3rd migration \leq SML and
 Results of 1st migration \geq 2nd migration \geq 3rd migration
 Results of 1st, 2nd and 3rd migration \leq SML, if SML is ND

Angaben zur spezifischen Migration

Informations relatives à la migration spécifique

Information on the specific migration

- ☒ Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

Substanz Substance Substance	Ref-Nr., FCM N° Ref., FCM Ref-Nr., FCM	SML mg/kg LMS mg/kg SML mg/kg
2,5-Bis(5-tert-butyl-2-benzoxazolyl)thiophen 2,5-bis(5-tert-butyl-2-benzoxazolyl)thiophène 2,5-bis(5-tert-butyl-2-benzoxazolyl)thiophene	38560 / 500	0.6
9,9-Bis(methoxymethyl)fluoren 9,9-bis(méthoxyméthyl)fluorène 9,9-bis(methoxymethyl)fluorene	39815 / 779	0.05
cis-1,2-Cyclohexandicarbonsäure, Salze Acide cis-1,2-cyclohexanedicarboxylique, sels cis-1,2-cyclohexanedicarboxylic acid, salts	45704 / 816	5
Stearinsäure Acide stéarique Stearic acid	89040 / 106	5 (Zn)

- ☒ Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird für die genannten Lebensmittelarten und Verwendungsbedingungen bestätigt.
 Le respect des limites requises est confirmé pour les types d'aliments et les conditions d'utilisation spécifiés.
 Compliance with the required limit values is confirmed for the specified types of food and conditions of use.

NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)

NIAS (les substances ajoutées involontairement)

NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)

- ☒ Basierend auf der Sicherheitsbewertung einschließlich der Informationen der Rohstofflieferanten sowie der Bewertung der Migration von NIAS durch Durchführung von NIAS-Screenings können wir bestätigen, dass die Artikel bei Verwendung unter den angegebenen Bedingungen den Anforderungen von Artikel 3 der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004/ entsprechen.
 Sur la base de l'évaluation de la sécurité comprenant les informations fournies par les fournisseurs de matières premières ainsi que de l'évaluation de la migration du NIAS en effectuant des dépistages NIAS, nous pouvons confirmer que les articles, s'ils sont utilisés dans les conditions spécifiées, sont conformes aux exigences de l'article 3 du Règlement (CE) N° 1935/2004. Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.
 Based on our safety assessment including the information provided by our raw material suppliers as well as assessing migration of NIAS by performing NIAS screenings we can confirm that the articles if used under the conditions specified under pt. 3 comply with the requirements of article 3 of regulation 1935/2004/EC.

Berechnungsgrundlage

Base de calcul

Calculation basis

- ☒ Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 17 dm²/l
 resp. 1.3dm²/90ml
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

01234

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE


Dual-Use-Additive**Additifs à double fonctionnalité****Dual-use additives**

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:
 Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:
 The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	Ref-Nr., FCM N° Ref., FCM Ref-Nr., FCM	E-Nr. N° E E No
Stearinsäure Acide stéarique Stearic acid	89040 / 106	E470a
Ester von Glycerin mit Stearinsäure Esters du glycérol avec l'acide stéarique Glycerol, esters with stearic acid	56585 / 53	E471
Ester von aliphatischen Monocarbonsäuren (C6-C22) mit Polyglycerin Esters des acides aliphatiques monocarboxyliques en (C6-C22) avec le polyglycérol Acids, aliphatic, monocarboxylic (C6-C22), esters with polyglycerol	30960 / 11	E475

Sensorischer Test**Test sensoriel****Sensorial examination**

- Die sensorische Inertheitsprüfung wurde gemäss VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004 durchgeführt. Unter normalen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen beeinträchtigen die Produkte die organoleptischen Eigenschaften des Lebensmittels nicht.
 Le test sensoriel a été effectué conformément au Règlement (CE) N° 1935/2004. Dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles, les produits n'affectent pas les propriétés organoleptiques de la nourriture.
 The sensory inertness test was carried out in accordance with REGULATION (EC) No. 1935/2004. Under normal or foreseeable conditions of use, the products do not affect the organoleptic properties of the food.

Funktionelle Barrieren**Barrières fonctionnelles****Functional barriers**

- Funktionellen Barrieren werden nicht eingesetzt.
 Aucune barrière fonctionnelle n'est utilisée.
 No functional barrier is used.

Strichmasse für Ausschankgefässe**Traits de repère pour les navires de service****Gauge marks for serving vessels**

Die in der obigen Übersicht aufgeführten Artikel sind mit einem Strichmass gekennzeichnet und erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/32/EU (ABl. L 96, zuletzt geändert durch RL 2015/13). Die Positionen vorhandener Strichmasse werden überwacht und liegen im durch Richtlinie 2014/32/EU Anhang X (MI-008) Kapitel II angegebenen Bereich.

Les articles dans l'aperçu ci-dessus sont marqués d'un interligne et répondent aux exigences de la directive 2014/32/UE (JO L 96, modifiée en dernier lieu par la directive 2015/13). Les positions des traits de repère existants sont surveillées et se situent dans la plage spécifiée par la Directive 2014/32/UE Annexe X (MI-008) Chapitre II.

01234

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



The articles listed in the above overview are marked with a gauge mark and comply with the requirements of Directive 2014/32/EU (OJ L 96, last amended by Directive 2015/13). The positions of existing dash measures are monitored and are within the range specified by Directive 2014/32/EU Annex X (MI-008) Chapter II.

Disclaimer

Restriction

Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

Reklamationen

Réclamations

Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.


Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten

Validation/données sur l'entreprise

Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: NARI Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par:  Released by: Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 4 Version:
Datum: Date: 01.11.2022 Date:		Ersetzt Version: Remplace version: 3 Replaces version: 01069 V4
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 www.pacovis.ch/stetten	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 www.pacovis.at/stockerau	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 www.pacovis.de/metzingen